

Svunajji

Senfus Externi et Interni. Aeusserliche u. Innerliche Sinnen. Svunájni inu snótrajni Pozhútki.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

16

svunanjí

Apparentia, ersehnung, euseitliches ansehen, prikásen,
prikázanje, ali prikázanoť, rezgéd, mashaívost,
videshnost, svunájni videsh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 42

svunájnĭ

Liber quo ad formam exteriorē est vel in folio, vel in quarto vel in octavo, vel in Duodecimo vel Columnatus, aut Lingvatus Buch nach der Eüsserlichen Gestalt, ist entweder ein foliant, oder Quartbuch, in octau, oder in duodez, oder ein Registerform, oder in lang format Bukve po svunájni podóbi ali je en foliánt, ali in qvarto ali in octavo, ali in Duodécimo ali v'furmu éniga Regifhtra, ali dólsiga formáta

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

41

svunariji

Epigraphe, überschrifft. svunájni napís,
ali titel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 216

svunarji

Fores, Thüre. vráta, dúri, svunájna vráta.

Svunajji

Exauguro, entweichen, entsezen, Degradieren.
éniga odshégnati od mafhtua odstáviti, skus
svunájne Ceremónie énimu te shegne odvséti,
degradérati.

svunanjí

Externi sensus sunt quinque: Aeusserliche Sinnen seind fünffe: svunájnih pozhútkou so pet:

svunariji

Febris,

Febris lipyria. innerliche hiz vnd eusserliche
kälte. snótrajna vrozhína, svunájn mras.

z̄ [= β, z]

Convivo,

conviuere alicui, et eum aliquo. stets bey einem
seyn. stanovítnu pèr énimu bití, shivéjti, inu
sh'nym vzaker hodíti.

Ẓ̌ [= s, z]

Congredior,

congrēdi aliquem. Zu einem gehen mit ihm xureden.

R' enim pejti sh' nym govoriti.

Op.: Dict. I., 129, poč: šnim. - Takó Dict. I. Nador Dict. I. 2
imata neč primeros, rjer je sh - sh v pomenu s, z.

HIPOLIT. Dict. I. (prepis), 134

řába

Rubeta, krott, frosch. króta, króhalniza,
řába.

řába

Batrachus, frosch. řába, ali křota.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

šaba

Lutra, et coaxans Rana, cum Bufone; der fischotter,
Vnd der quackende frosch mit der kröte, ta vídra,
inu reglajózha šaba, s'kroto, ali s'króhálnizo;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

šába

Prana, prosch. šába. rana viridis.
laubfrosch. listna šába.

HIPOLIT: Dict. I, 543

šaba

Rana Coaxat, der frosch quacket, šaba regljá
Coax. X x.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 1

řába

Frosch. řába. rana.

HIPOLIT: Dict. II, 65

šaba

Calamita, Laubfrosch. lyftna shábiza, drevna
shaba.

ziaba
ziabe

Quaxen wie die fröschen. regláti ali fhrajáti
kokér shabe. Coaxare.

144

HIPOLIT: Dict. II,

řába řábě

Seriphus. eine Insul in Egeischen meer, da die
frösch nicht schreyen können. ena Insula v'E-
géjskim morju, kir te shábe nemórejo qvákati

HIPOLIT, Dict.

18

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

zaba
zabe

Pullus,

pulli ranae. Junge frösch. mláde řhábe. pul-
lus Columbinus. junges Täublein. mlad golóbiz.
pulli apum. junge immen. mláde zhibéle. pul-
lus equinus. ein füllen. énu řhibè.

šaba
šabe

Coaco, guaten wie die frösch, regläiti Rober
šabe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 106

řaha
řabe

Rana,

ranarum more bibere. dem nie gnug zutrincken
werden kan. katéri nígdar řadósti nepýe, aku
lih vséskufi řhlévi kóker te řhábe v'ódi.

šaba
šabe

Dryophyte, en avl fröchen, ena sorta teh shab.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 201

šabica

Calamita, Laubfrosch. lyftna shábiza, drevna
shaba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 77

řábica

Laubfrosch. seléna líftna shábiza. Calamita,
rana viridis.

HIPOLIT: Dict. II,

112

řábica

Praxunculus, přechleix, kancufus ein Kraut-
řábica. petelínova móga: tidi flati me,
énu felisrko.

HIPOLIT: Dict. I, 543

zabica

Froschlein. shabica. Ranunculus.

HIPOLIT: Dict. II, 65

řábica
řábice

Daumlen, foltern. shábize poštávlati, pé-
sati, mártrati. torquere, quaerere tor-
mentis, Adhibere tormenta, tormentis ex-
plorare.

řábji

Oreon. ein kraut dem schafthen gleich. énu
féliszhe kázhji ali řábji préslizi podóbnu,
na górrah ráste.

řábji

Sophienkraut. Accipitina. řábji Koperk.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 28

shábi

Wortendill, ein Kraut. shábi Papier, Felixhe.
Thalictrum.

HIPOLIT: Dict. II, 109

řábji

řhábji Róperx. Sophienkraut. Accipier
trina, sophia latif.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 40

šabji

Wellsamenkraut. sophia. šabji Kóperx.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

/ 30

řabji

řabji Kóperx. wellsamkraut. sophia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 41

řábji

Accipitrina. Sophienkraut. řábji Koperka.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus
arborum etc. , 1

řabji

řabji gris. prosobis. Ranæ morfus.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

di

řábji

Froschbis. Ranæ morfus. řhábji gris.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

24

řábji

kantenkraut. Equifetum. kóynski rep, řhabja
présliza.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc., 26

šabji

Schoswurz. ábarat, shabja préfliza, ena trava sa
ríbanie. Abrotonum.

řádky

Stabnum. řádky prefixa, abarab, éna
éfra trava sa pomivánie. Protonum,
abrotonus.

HIPOLIT: Dict. II, 183

řábji

Schaffher. Equisetum. řábja přeslixa.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 28

Kabji

Shabja preloxa. Schaffher. Equisetum.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. / 40

šábji

Hipouris arvensis major. Schafftheu. mázhkin
rep, ali shábja préfelza, sélišzhe dóbru sa po-
mivánie ali ríbanie. vide Equifetum.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 12

šabji

Prana,

manarum ova. fröschleik. šabja jājna
ali šabja jkre.

HIPOLIT: Dict. I, 543

řábji

Equifetum. Item Equifetum palustre, sylvaticum.
Schafftheu, oder kantenkraut. Item wasser= vnd
waldschafftheu. kóynski rep, ali shábya présliza
se núza sa řibanie zínafte pofsóde

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 9

šabji

Equifetum, ein kraut genant, kazenschwanz
schafthen. koynski rep, shabja préfliza,
ena sel.

řabji

Anabasis, Karenschwanz, oder schaffhen. markii
rep, shaleja přéflixa, ofra trava sa ribanič.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

řábji

Krottenkraut. řábja sel. Ambrosia
quercula.

HIPOLIT: Dict. II, 109

šabji

Kazenschwanz, ein kraut. mázhkin rep, ali sháb-
ja préfliza, óstra tráva sa zínafto pofsódo rí-
bati. Anabasis equisetum.

šabji

Fröshleict, fröshuatter. shábjé ypre, ali
jaixa. ranerum ova.

HIPOLIT: Dict. II, 65